

**Nacionalismo y cuestión social: una mirada subalterna desde la Lira popular  
(1891-1907)***Nationalism and Social Question: A Subaltern Perspective from the "Lira Popular"  
(1891-1907)*

Fabián Donoso Sepúlveda\*

**RESUMEN**

El presente artículo busca vislumbrar el proceso de adopción del discurso nacionalista por los sujetos populares de Santiago de Chile, durante la Cuestión Social, mediante el análisis de algunos poemas contenidos dentro de la "Lira Popular". A través de las creaciones de los poetas populares observaremos la importancia del soporte de la "literatura de cordel" como difusor de los valores del nacionalismo del Chile oligárquico, y como éstos se complejizaron en un periodo marcado por la aparición de las primeras organizaciones proletarias, dando cuenta de esta manera de la apropiación y resignificación del nacionalismo dentro de los idearios, mentalidades, identidades y acciones de los sectores populares del periodo.

**Palabras clave:** Nacionalismo – Cuestión Social – Lira Popular.

**ABSTRACT**

This article intends to perceive the process of adopting the nationalist speech by the lower classes from Santiago de Chile during the 'Social Question' by the analysis of some poems contained in the "Lira Popular". Through this creation of the popular poets we will observe the importance of the support of the "Literatura de Cordel" like the diffusion of the values of the nationalism belonging to the oligarchical Chile, and how these got complex in a period marked by the birth of the first proletarian organizations giving an account, in this way, of the appropriation and resignification of the nationalism into the ideas, mentalities, identities and actions of the popular sectors of the period.

**Keywords:** Nationalism – Social Question – 'Lira Popular'.

**Recibido:** Octubre 2013

**Aceptado:** Abril 2014

---

\* Pedagogía en Historia y Ciencias Sociales, Universidad Academia de Humanismo Cristiano. Correo electrónico: [fabianandonososepulveda@gmail.com](mailto:fabianandonososepulveda@gmail.com). Este artículo está basado en la ponencia del mismo nombre presentada en las I Jornadas de Estudiantes de Historia, realizada en la Universidad de Concepción, el 4 y 5 de Octubre del 2012; y es parte del proyecto de investigación en desarrollo titulado *El papel de la Lira Popular en la construcción de un discurso nacionalista. Santiago de Chile, 1879 – 1938*, dirigido por Estela Ayala, docente de la Facultad de Pedagogía de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano.

## Introducción

A la hora de abordar el despliegue del discurso nacionalista en Chile, son muchos los puntos de entrada que nos permiten examinar las características que tuvo este proceso.<sup>1</sup> El que tomaremos nosotros, y por el cual nos preguntaremos, será desde la óptica del mundo popular de Santiago, a fines del siglo XIX. Por lo tanto, el presente artículo intentará vislumbrar la adopción de los valores nacionalistas por parte de los sujetos populares, en el contexto de la Cuestión Social. Para ello, se revisarán algunos poemas de la Lira Popular, puesto que este soporta:

“Se trata de una fuente histórica que puede leerse en al menos dos registros: como fuente de información que aporta datos, refleja una corriente de opinión y da cuenta de una cultura urbana y popular; pero también en su potencialidad para conocer el imaginario social sobre diversos temas que resuenan en los versos de los poetas y nos informan de mentalidades y actitudes profundamente arraigadas entre la población.”<sup>2</sup>

Por otra parte, abordar la problemática de la construcción social de la Nación desde un registro como la Lira Popular nos lleva indefectiblemente a trazar un mapa donde la Nación se presenta como un andamiaje que tiene sus fundamentos en la Cultura.

“Por todo lo anterior, Homi K. Bhabha constató que las naciones son ante todo elaboraciones culturales, sistemas de significación cultural y de representación de la vida social en lugar de ser representaciones de las formas de gobernar una organización dada. (...) Esto se debe a que la nación, en tanto elaboración cultural en el sentido gramsciano, es un agente de narraciones ambivalentes, que mantiene la cultura en su posición más productiva en tanto fuerza que subordina, fragmenta, disemina, produce, reproduce, crea, guía y obliga, así como en tanto medio para cuestionar significaciones dadas”<sup>3</sup>

Tal como lo plantea Anderson: “el nacionalismo debe entenderse alineándolo, no con ideologías políticas conscientes, sino con los grandes sistemas culturales que le precedieron, de donde surgió por oposición.”<sup>4</sup>

Por consiguiente, nuestra tesis es que la lectura crítica de esta poesía nos mostraría que uno de los elementos capitales de las identidades y mentalidades del bajo pueblo santiaguino durante la emergencia de la Cuestión Social en Chile<sup>5</sup> sería el nacionalismo, el cual fue el *locus* desde donde

<sup>1</sup> Véase Cid, Gabriel y Alejandro San Francisco (eds). 2009. *Nación y Nacionalismo en Chile, siglo XIX: Balances y problemas historiográficos*, Santiago, Centro de Estudios Bicentenario, Vol. 1. Introducción. Este artículo hace un acucioso “estado del arte” de los estudios del Nacionalismo en la historiografía nacional y extranjera, haciéndose cargo de los vacíos presentes en los principales estudios del nacionalismo (tales como Anderson, Gellner, Smith, etc.), que ponen a América Latina, y especialmente al caso chileno en una posición secundaria.

<sup>2</sup> Palma Alvarado, D. 2006. “‘La ley pareja no es dura’. Representaciones de la criminalidad y la Justicia en la Lira Popular Chilena”, en *Historia*, 39, I, Santiago de Chile, Instituto de Historia, Pontificia Universidad Católica de Chile, p. 178.

<sup>3</sup> Szurmuk, M. y R. Mckee Irwin (coord.). 2009. *Diccionario de Estudios Culturales Latinoamericanos*. México D.F., Instituto Mora y Siglo Veintiuno Editores, p. 190. Estas ideas están contenidas en: Bhabha, H. 2000. “Narrando la Nación”, en Fernández Bravo, A. (comp.) *La Invención de la Nación*, Manantial, pp. 211 – 219.

<sup>4</sup> Anderson, B. 1993. *Comunidades Imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*, México, Fondo de Cultura Económica, p. 30.

<sup>5</sup> Véase: Grez Toso, Sergio. 1995. “Estudio Crítico”, en *La “Cuestión Social” en Chile, ideas, debates y precursores (1804 – 1902)*. DIBAM. En este estudio, el autor amplía los márgenes cronológicos del periodo, reconociendo una Cuestión Social pre-moderna, que data de los primeros años de historia republicana, y una moderna, que comienza luego de la Guerra del Pacífico.

dichos sujetos miraban a la sociedad, sus problemas y a las posibilidades de transformarlos y resistirlos.

### **La Lira Popular: elementos contextuales y su incidencia en la configuración del discurso nacionales en el bajo pueblo**

Con el nombre de “Lira Popular” se conoce en Chile al fenómeno de la “Literatura de Cordel”, el que desde la España “del siglo de oro” fue desarrollándose en los países iberoamericanos y consistía en la creación de textos líricos impresos que, amarrados y colgados en cordeles, eran vendidos en espacios públicos.

En Chile estos pliegos de papel comenzaron a aparecer durante la década de 1860 y contaban diversos sucesos, romances y “versos” que conformaban el cancionero popular, los cuales iban precedidos de grandes e ilustrativos grabados de los temas que pertenecían a los dos fundamentos que componían su poesía: *a lo divino* (versos por Nacimiento de Jesús, a Carlomagno, por Angelito, etc.) y *a lo humano* (versos por Amor, Fusilamientos, Contrapuntos, etc.). Las Liras eran creadas por una multiplicidad de *puetas*, que vendían sus producciones ofreciéndolas a viva voz en espacios propios de la sociabilidad popular, tales como el Mercado Central y la estación de ferrocarril. Este tipo de expresión poética se desarrolla con la métrica de la “décima espinela”, estructura que consta de cuatro décimas compuestas por versos octosilábicos, cuya rima se organiza de la siguiente manera: A/B/B/A/A/C/C/D/D/C, y que está precedida por una cuarteta cuyos cuatro versos, coinciden con el último verso de cada décima. Los poetas populares chilenos agregaron una quinta estrofa, a la que llamaron verso de despedida, y funcionaba como síntesis y recapitulación de todo el poema.

Este tipo de configuración literaria, no sólo tendría implicancias en lo poético, sino que presentó también alcances de tipo sociológico para quienes publicaron estos versos, y también en los receptores finales de los pliegos, puesto que la poesía popular tenía una estructura – la décima espinela – que “permite memorizar fácilmente (lo escrito), lo que significa que facilita también la composición misma; o sea, (...) es un instrumento, una herramienta como hecha a propósito para un poeta analfabeto”<sup>6</sup> y para un receptor de la misma condición; el receptor de la Lira Popular podía realizar una lectura de dicha poesía desde dos caminos posibles, el oral y el escrito, leyendo y escuchando un mensaje que por sus características, es de rápida, fácil y, por consiguiente, democrática difusión.

La Lira Popular, al ser heredera de la poesía tradicional improvisada campesina, se constituyó como un discurso *entre lo oral y lo escrito*, lo cual supone continuidades y cambios en el tránsito *de lo oral hacia lo escrito* (nuevas posibilidades de generar discursos) y *de lo tradicional a lo moderno* (nuevos tópicos, idearios y discursos), trayendo alcances dentro de la construcción de una nueva mentalidad que se gestó en el contexto urbano santiaguino del Santiago finisecular.

El periodo que nos proponemos estudiar se caracterizó por estar marcado, entre otras cosas, por un significativo aumento de la migración campo – ciudad, en consecuencia no sólo se movilizaban entre estos dos ámbitos “rotos” y gañanes buscando alguna ocupación, sino que junto con ellos circulaban formas tradicionales de sociabilidad e imaginarios, por ende las nuevas circunstancias impusieron a los sujetos del bajo pueblo otras condiciones desde las cuales reproducirlas.

“La llegada del poeta campesino a la ciudad implica cambios fundamentales para la poesía de tradición oral que él acostumbra a cantar en zonas rurales. La poesía oral se expresaba frente a

---

<sup>6</sup> Muñoz, D. 1972. *Poesía popular chilena*, Santiago de Chile, Quimantú, p. 6, citado por Navarrete, M. 1999. *La Lira Popular. Poesía Popular Impresa del siglo XIX*, Santiago de Chile, Editorial Universitaria.

un grupo conocedor de los grandes temas de la poesía tradicional que participaba en el arte del poeta, quien guiaba sus improvisaciones de acuerdo con las reacciones del público, haciendo de esta práctica un acto dinámico de creación conjunta. La ciudad, en cambio, le impone la escritura como la vía de transmisión propia a su quehacer.”<sup>7</sup>

Es así como la creación de los poetas se adaptó, por una parte, a un nuevo público lector que legitimaba a la prensa en general como un medio de información válido y, por otra, a los numerosos sujetos que, llegados desde el campo, seguían siendo analfabetos. La difusión de la Lira Popular por consiguiente no sólo abarcó, probablemente, grandes extensiones territoriales, viajando a través del ferrocarril y pasando de mano en mano, sino que también permitió que su mensaje pudiese ser leído y memorizado en conjunto, tal como en el campo antaño se creaba colectivamente la poesía improvisada. Gracias a la métrica de la décima espinela, la poesía popular pudo constituirse como un elemento educativo, pedagógico y moralizante dentro del Bajo Pueblo.

El discurso de la Lira Popular, contenido y difundido en los pliegos impresos y transmitido oralmente por quienes los escuchaban, permitió que una nueva mentalidad – entendiendo ésta como un conjunto de “sistemas de creencias, de valores y representaciones propios a una época o a un grupo”<sup>8</sup> – se viera tensionada por la tradición campesina y la modernización urbana, articulándose y replegándose en el ámbito de la sociedad de los “rotos” que en el Santiago decimonónico se encontraba allende la ciudad caracterizada en ese entonces como “decente”; la significativa migración campesina a la capital terminó por consolidar “la progresiva escisión entre las dos sociedades, antaño integradas: la de la ciudad ‘propia, cristiana y opulenta’, y la de los arrabales populares, ‘suerte de Cairo infecto’, según la expresiva caracterización del intendente Benjamín Vicuña Mackenna”<sup>9</sup>

¿Era completamente nítida la línea que separaba a estas dos sociedades? La Lira Popular, al ser una literatura que no era legitimada por la tradición canónica chilena, propia de la ciudad “decente”, fue catalogada como un discurso degenerado donde se daban cita situaciones poco decorosas, en suma, incivilizadas; es así como terminó siendo considerada una expresión del “Cairo infecto”. Por otra parte, los arrabales, lugar de morada de los poetas populares, comienzan a ser preocupación de la élite por lo que mediante el accionar de Benjamín Vicuña Mackenna, intendente de Santiago entre 1872 y 1875, se proponen separar estas dos ciudades: una contaminada y otra ilustrada, creándose el “camino de cintura”, medida (bio)política que “establece alrededor de los centros urbanos una especie de cordón sanitario, por medio de sus plantaciones, contra la influencia pestilente del arrabal”<sup>10</sup>

Estos dos escenarios recién descritos, dan cuenta de una separación entre la sociedad de los notables y la de los pobres, sin embargo, mediante la lectura de la Lira Popular vemos como el discurso nacionalista se constituyó en la matriz cultural que vinculó ambos mundos, articulándolos en el espacio discursivo y territorial de un estado – nación consolidado. Esto no sólo supuso la constitución de un nuevo imaginario y orden social y político que buscaba consolidar y proteger los espacios de poder de las elites triunfantes, sino que también, una apropiación por parte de los

<sup>7</sup> Orellana, M. 2005. *Lira Popular. Pueblo, poesía y ciudad en Chile (1860-1976)*, Santiago de Chile, Editorial Universidad de Santiago de Chile, pp. 20 – 21.

<sup>8</sup> Chartier, R. 1992. *El mundo como representación. Estudios sobre historia cultural*. Barcelona, Editorial Gedisa. p. 22.

<sup>9</sup> Romero, L. A. 2007. *¿Qué hacer con los pobres? Élités y Sectores Populares en Santiago de Chile 1840 – 1895*, Santiago de Chile, Ariadna Ediciones, p. 107.

<sup>10</sup> Vicuña Mackenna, B. 1872. *La transformación de Santiago: notas e indicaciones respetuosamente sometidas a la Ilustre Municipalidad, al Supremo Gobierno y al Congreso Nacional*, Santiago de Chile, Imprenta de la Librería del Mercurio, p. 18.

sujetos populares de los valores que de ellos se desprenden, dado que “la constitución de la nación supone (...) en un plano ideal, la creación de símbolos y valores de pertenencia.”<sup>11</sup> Sin embargo, este movimiento no sólo se desplegó unidireccionalmente de arriba hacia abajo, sino que también se desarrolló horizontalmente y *a ras de suelo* en el Bajo Pueblo.

La construcción del discurso nacionalista, por lo tanto, también fue llevada a cabo por los sectores populares, quienes a través de la escritura de la Lira Popular, demostraban sentirse igualmente chilenos que los “notables” de la otra sociedad, y fueron construyendo paulatinamente una conciencia nacional.

### **La Lira popular ante la cuestión social: ¿nación o clase?**

Citando a James O. Morris (1967), el historiador Sergio Grez Toso se refiere a la Cuestión Social para el caso chileno como las “[...] consecuencias sociales, laborales e ideológicas de la industrialización y urbanización nacientes: una nueva forma de trabajo dependiente del sistema de salarios, la aparición de problemas cada vez más complejos pertinentes a vivienda obrera, atención médica y salubridad; la constitución de organizaciones destinadas a defender los intereses de la nueva ‘clase trabajadora’”<sup>12</sup>

Como respuesta a lo anterior, surgieron incipientes organizaciones de sociabilidad popular (artesana y obrera) que desde la década de 1850 se venían estructurando bajo las formas de mancomunales, sociedades de socorros mutuos y filarmónicas. Para María Angélica Illanes, la identidad asociada a este tipo de organizaciones comenzó a consolidarse a partir de la crisis económica mundial que se suscitó durante el séptimo decenio del siglo XIX, con graves consecuencias para los sectores populares.

“La experiencia histórica que va realizando la clase obrera organizada en las sociedades de socorros mutuos induce a sus dirigentes a dar pasos decisivos en el camino de su identidad de clase y en su propio protagonismo social y político en cuanto representantes de organizaciones populares. Estas irán tomando cada vez más, conforme al proceso del hambre, del despojo y de la industrialización capitalista, el carácter de sociedades de obreros y de proletarios más que de artesanos independientes.”<sup>13</sup>

A nuestro parecer, a partir del estudio de los diversos pliegos de la Lira Popular, el desarrollo de la conciencia de clase se nos presenta como un proceso complejo, puesto que estando presente en varios poetas, el discurso nacionalista permeó las fisuras de una incipiente conciencia proletaria, pese a que no negó su potencialidad transformadora y crítica. Sin embargo, la discursividad nacionalista estaba demasiado presente dentro de los sectores del Bajo Pueblo, como para no ser tomada en atención dentro de la configuración de las subjetividades populares. La conciencia de clase y la nacional se conjugan en innumerables ocasiones para poner la mirada sobre la Cuestión Social y en los modos de resistirla y superarla.

¡Arriba pueblo chileno!  
Arriba, con gran valor  
Dale guerra al millonario  
Que te trata con rigor  
[...] El infame que hoi te oprime

<sup>11</sup> Ozlak, O. 1997. *La Formación del Estado Argentino*, Buenos Aires, Ariel, p. 19.

<sup>12</sup> Grez Toso, S. 1995. *La Cuestión Social, Ideas, debates y Precursores (1804-1902)*, Santiago de Chile, DIBAM – Centro de Investigaciones Diego Barros Arana, p. 9.

<sup>13</sup> Illanes, M. A. 2003. *Chile Descentrado: formación socio-cultural republicana y transición capitalista, 1810-1910*. Santiago de Chile, LOM Ediciones, p. 322.

Grande pueblo soberano  
 Es un hombre mui ufano  
 Que por la riqueza jime  
 [...] Marchá juntos i unidos  
 Mis queridos compatriotas  
 A combatir los idiotas  
 Grandes ensoberbecidos  
 [...] Como hoi se ha hecho la vida  
 mas cara que en otra vez  
 Es necesario que estés  
 Pueblo con tu frente erguida  
 Por mi patria tan querida  
 Por tu esfuerzo extraordinario  
 [...] Te digo que sin clemencia  
 Dale guerra al millonario”<sup>14</sup>

En este poema, no sólo se hace un descarnado análisis de la situación de los sectores populares, los cuales son tipificados como “pueblo chileno” o “pueblo soberano” sin hacer referencia a su condición de trabajadores, sino que también se llama explícitamente a una suerte de lucha de clases, por el pueblo y por la patria. Es interesante constatar que dentro del mismo pliego, el *pueta* El Conchon denuncia como responsable de la carestía a la inmigración:

Ya no se puede aguantar  
 a tanto leso inmigrante  
 Por su comercio ambulante  
 Que a todos llega a hostigar”<sup>15</sup>

En un tono más conformista y resignado, encontramos a Javier Jerez:

¡Pobres chilenos  
 que haremos con tanta calamidad!  
 [...] En la miseria nos vemos  
 Lo mismo que un estropajo  
 Sin mantención ni trabajo  
 Pobres chilenos, que haremos  
 [...] El rico esta mas avaro  
 I se queja amargamente  
 Dice que de lo presente  
 Ya no se puede vivir  
 [...] Al fin tengamos paciencia  
 I pidamos con anhelo  
 Una protección al cielo”<sup>16</sup>

<sup>14</sup> El Conchon. (s/f.). “Al pueblo”. *Atroz intento de asesinato...* Col. Rodolfo Lenz. Tomo 8. Pliego 14. Mica 50.

<sup>15</sup> El Conchon. (s/f.). “Aletazos”, en *Op. cit.*

<sup>16</sup> Jerez, J. (s/f.). “La triste situación del pueblo chileno”. *Fusilamiento del reo Albornoz*. Col. Rodolfo Lenz. Tomo 3. Pliego 31, Mica 16.

La valoración negativa del rico como culpable de los atropellos y penurias del pueblo chileno es un tópico reiterativo en las Liras examinadas que abordan el tema de la Cuestión Social:

Al centro social obrero  
Chilenos vamos a ir,  
Para podernos unir  
Trabajemos con esmero  
En Chile la redención  
Para el obrero ha nacido  
Dejémonos de partido,  
Vengámonos a hacer la unión  
(...)Al fin seamos unidos  
Nuestro pueblo en adelante  
Nombrará su gobernante  
Sin mezclarse en los partidos  
Despreciemos advertidos  
La aristocracia embustera  
Sigamos nuestra bandera  
¡ digamos con verdad:  
Viva la fraternidad.  
Que viva la clase obrera.<sup>17</sup>

Es en este punto donde se vislumbra un discurso híbrido en la Lira Popular, puesto que, tal como señalamos al comienzo, el nacionalismo sitúa bajo las mismas coordenadas una sociedad que territorialmente se encuentra profundamente escindida, no obstante, es también un elemento de diferenciación entre el pueblo, las elites y los extranjeros. Tal como nos señala Pamela Tala: “En esta distinción de los límites constituyentes de la identidad nacional, (el poeta), marca lo Uno como diferencia con el Otro”<sup>18</sup>. La identidad popular-nacional se configuró tanto desde una mirada crítica a la sociedad como con la adopción de un lenguaje de la cultura hegemónica, pero que es dinámicamente resemantizado.

### **“En esa ciudad gloriosa, teatro ayer del heroísmo”. La Lira Popular y la matanza de la Escuela Santa María de Iquique**

La creciente radicalización de la protesta social por parte de trabajadores urbanos, mineros y portuarios no es ajena a la Lira Popular, por lo que ésta se conformó en un activo órgano periodístico que informa al Bajo Pueblo de los sucesos propios a la realización de las diversas huelgas y *meetings* desarrolladas por los sujetos populares durante el periodo. “La interacción del poeta popular con la prensa tiene como resultado la definición de una nueva identidad de su función en la sociedad urbana en la que ahora desarrolla su arte poético (...) Su voluntad es ahora de dar cuenta de la noticias, y es esta nueva idea la que rige su producción poética”<sup>19</sup>. Las informaciones de dichas expresiones políticas también se enmarcaron dentro de las coordenadas del nacionalismo, por lo que la movilización social se concebía como expresión de un patriotismo

<sup>17</sup> Peralta, J. B. (s/f.). “Modo de hacer la unión para librarnos de los abusos de la aristocracia”. *La guerra entre Chile i la Argentina proclamada por los cuyanos*. Colección Alamiro de Ávila.

<sup>18</sup> Tala, Pamela. 2001. “La construcción de la identidad nacional en la lira popular: los versos de Rosa Araneda”, en *Revista Chilena de Literatura* N° 58, Santiago de Chile, Departamento de Literatura, Universidad de Chile, p. 114.

<sup>19</sup> Orellana, M. *Op. cit.*, p. 74.

inherente al obrero y a sus demandas. Prueba de ello son estos versos escritos en cuarteta por Daniel Meneses informando de la huelga portuaria de Valparaíso de 1903:

El día doce señores  
 Se principió el alzamiento  
 Dejando oír el lamento  
 Con ayes aterradores  
 Al aclarar de ese día  
 Bajó toda la poblada,  
 De los cerros a la esplanada  
 A pedir lo que quería.  
 (...) En plaza Echaurren, advierto  
 La señora Policía,  
 Dejó con gran bizarría  
 Al primer obrero muerto.  
 El pueblo se enfureció  
 A vista de aquel cinismo  
 Y con un gran patriotismo  
 A pelear se preparó.  
 (...) El intendente ese día  
 Con más de mil ademanes,  
 Dió orden a los guardianes  
 Hacer la carnicería.  
 (...) A la Sud Americana  
 El pueblo le prendió fuego  
 Y la bomba desde luego  
 Dió aviso con su campana.<sup>20</sup>

Consecuente con el rol de periodista popular que los poetas desarrollaban en sus lirias, en el mismo pliego Daniel Meneses abandona el formato tradicional de la poesía, y escribe un artículo explicando las razones que llevaron a los trabajadores portuarios a movilizarse en pos de sus demandas y tomando una postura crítica, las motivaciones que llevaron a los empresarios a tan condenable reacción:

“Yo en este artículo voi a declararme vuestro defensor, aunque falto de recurso, y desconocido de la clase privilegiada, por ser mis versos populares, pocos comprados por los señoritos favorecidos por la fortuna, porque ellos se creen dueños de los tesoros de Chile y accionistas de todas las empresas que existen en nuestro querido Chile(...) dichos jerentes de las compañías cuando los obreros se declararon en huelga para defender sus derechos y reclamar aumento de sueldo (...) se mostraron tenazmente a no ceder lo que ellos pedían porque se encontraban apollados por las autoridades, es decir, por el señor Intendente, que tuvo el cinismo de decir que, si el pueblo se levantaba él con las fuerzas que tenía lo apaciguaría con tiros a bala.”<sup>21</sup>

<sup>20</sup> Meneses, D. 1903. “La Huelga del 12”. *Completo detalles del encuentro que tuvieron los huelguistas con la Policía en Valparaíso*. Colección Alamiro de Ávila.

<sup>21</sup> Meneses, D. 1903. “El derecho del obrero”. *Completo detalles del encuentro que tuvieron los huelguistas con la Policía en Valparaíso*. Colección Alamiro de Ávila.



El poeta popular, asumiendo un nuevo rol en la sociedad como informador de verdades que ocurren a sujetos que comparten una misma experiencia vital – para de este modo, poder llegar de mejor manera al receptor de los pliegos – se instala como un “Yo”<sup>22</sup> que se plantea como un interlocutor válido de quienes no tienen espacio en otros medios de comunicación masivos, ofreciendo un punto de vista transgresor de las condiciones sociales y políticas que enmarcan su propia vida y la de sus lectores, pero que siempre está mediatizada por el nacionalismo.

Para dar cuenta de mejor manera el cómo la poesía popular examina las diversas huelgas que suceden durante el periodo, hemos seleccionado la mirada de la Lira Popular sobre uno de los hitos más importantes de la historia de Chile, no sólo por la crueldad de la represión y por los centenares de muertos, sino porque “la cuestión social allí (adoptó) una dinámica relevante por su nitidez y fuerza”<sup>23</sup>: la matanza de la Escuela de Santa María de Iquique el 21 de diciembre de 1907.

El abordaje a este acontecimiento desde la Literatura de Cordel nos permitirá atisbar las primeras luces de la percepción que suscitó en los sectores populares de Santiago tanto los trágicos acontecimientos como las expresiones más radicales de una Cuestión Social que se profundizaba día a día. De este acontecimiento, un poeta popular informa:

Hoi La Lira Popular  
 sumamente acongojada  
 Narra la horrible matanza  
 En Iquique consumada  
 [...] En esa ciudad gloriosa  
 Teatro ayer del heroísmo  
 Hoi cuna del despotismo  
 Se mata en forma horrorosa  
 Se mata i se destroza  
 A la multitud esplotada  
 [...] Si existe un Dios justiciero  
 I hai un infierno monstruoso  
 Castigue al facineroso  
 Al tremendo carnicero  
 En aras del pueblo obrero  
 Venga la divina espada  
 I acabe con la poblada  
 Militar, alma de hiena;  
 Porque injusta fue la escena  
 En Iquique consumada  
 Nuestra eterna maldición  
 caiga sobre esos soldados  
 Asesinos condenados  
 Zánganos de la nación  
 Símbolos de la opresión  
 Que matais cobardemente

<sup>22</sup> Véase: Orellana, M. *Op. cit.*, pp. 41 -62.

<sup>23</sup> Devés, E. 1989. *Los que van a morir te saludan. Historia de una masacre. Escuela de Santa María de Iquique, 1907.* Santiago de Chile, Ediciones Documentas, p. 43.

Caiga sobre vuestra frente  
 El estigma i el desprecio  
 I manche al verdugo necio  
 Toda esa sangre inocente”<sup>24</sup>

La Matanza de Santa María de Iquique, a juzgar por las dramáticas palabras con que el autor ilustra el acontecimiento fue un shock que de todas maneras no hizo perder la esperanza en la Nación y el Estado, por lo que el poeta propone como respuesta una huelga general que busque que los que responsables de la matanza respondan ante la institucionalidad y las leyes, para de este modo “salvar la nación”:

[...] Tan solo la burguesía  
 aplaude al carnicero  
 [...] I vé esta provocación  
 Indignada el pueblo obrero  
 [...] Veas, gran representante  
 De la clase productora  
 [...] Del Congreso Nacional  
 Con un valor sin igual  
 Justicia a Chile ha pedido  
 I el aplauso ha recibido  
 del Puerto i la Capital  
 [...] Así los gremios sociales  
 Solicitan de los reyes  
 El cúmplase de las leyes  
 Para aquellos criminales  
 [...] Por fin, si la oposición  
 Del Congreso Nacional  
 Castiga al ruin jeneral  
 Se salvará la nación  
 En cambio la indignación  
 subirá en forma increíble,  
 I quizás sea posible  
 Que unidos nuestros hermanos  
 Castiguen a los tiranos  
 En una huelga terrible”<sup>25</sup>

En este sentido, los valores del civismo aparecen de manera constante en los poemas que hemos revisado en el transcurso de la investigación, los cuales dan cuenta de la indisoluble unión que existiría para los poetas populares entre nación y democracia, ambos conceptos que estarían a la base de la identidad obrera y popular de los trabajadores pobres de la ciudad. Juan Bautista Peralta, en otro pliego nos grafica explícitamente esta situación a través de las siguientes líneas, las cuales describen unas elecciones de la época:

Gloria i honra a los obreros  
 Por su noble patriotismo

---

<sup>24</sup> Peralta, J. B. (s/f.). “Sobre la horrible matanza de Iquique”. *La Lira Popular* n° 144. Col. Rodolfo Lenz. Tomo 4. Pliego 9.

<sup>25</sup> Peralta, J. B. (s/f.). “A raíz de la matanza. La acción obrera de Chile”.

Imitemos el civismo  
 De esos buenos compañeros  
 Las últimas elecciones  
 Ha dejado establecido  
 Que el artesano ha querido  
 No hacer juicio a sus patrones  
 (...) En Santiago especialmente  
 La burguesía malvada  
 Tuvo que verse humillada  
 A pesar de ser valiente  
 Ni con su oro imponente  
 Aplacó nuestro heroísmo  
 Tuvo que rendirse él mismo  
 Al verse ya derrotado  
 I honor a esos honrados  
 Por su noble patriotismo<sup>26</sup>

Los versos recién citados dan cuenta de la importancia que tuvo para los sectores populares el ejercicio eleccionario dentro del pequeño espacio de participación política existente durante la república parlamentaria el cual, pese a estar cooptado por la oligarquía, desde la década de 1870, amén de las reformas electorales de 1874, permitían la inscripción de un espectro más amplio de votantes, sufriendo una expansión de sus márgenes.<sup>27</sup> “A través de las prácticas eleccionarias para el nombramiento de representantes se consolidaba un cuerpo colectivo, el ‘pueblo’, que ejercía las funciones que el conjunto de los ciudadanos había asumido en las repúblicas antiguas: la elaboración de las leyes por la colectividad y el control del gobierno.”<sup>28</sup> Esta invención llevada a cabo institucionalmente por la élite, fue asimilada por los sectores populares, quienes incluso tras el *shock* de una matanza como la vivida en la Escuela de Santa María de Iquique, siguieron significando la democracia representativa como un ámbito válido para desplegar las demandas y proyectos que desarrollaban en cuanto pueblo obrero y chileno.

Lo nacional, por lo tanto, fue un elemento gravitante dentro de la transformación de los sujetos populares en proletariado moderno. Vemos en estos versos una conciencia de clase desarrollada, pero que es atenuada, complejizada y tensionada por la conciencia nacional, proyectada desde el imaginario de la elite y resemantizada por el Bajo Pueblo. Este proceso de construcción social de la nación, es denominado por Monica Quijada como *etnización de la polity*, “es decir, de conversión de grupos heterogéneos en una entidad única, que había de ser representada en el pasado y en el futuro como si formase una comunidad natural, en posesión de una identidad de orígenes, de intereses que trascendía a los individuos y a las condiciones sociales.”<sup>29</sup>

En el caso chileno, y a la luz de lo observado en la poesía de la Lira Popular podemos advertir que el proceso de homogenización que lleva a cabo la *etnización de la polity*, reviste una doble faz: se despliega como imposición coercitiva de arriba hacia abajo; pero también es asumida – consciente o

---

<sup>26</sup> Peralta, J. B. (s/f). “Mis felicitaciones a la democracia de la República”. La Lira Popular – 10° Número. Colección Alamiro de Ávila.

<sup>27</sup> Véase: Valenzuela, J.S. 1985. *Democratización vía reforma: la expansión del sufragio en Chile*, Buenos Aires, Ediciones del IDES.

<sup>28</sup> Quijada, M. et al. 2000. *Homogeneidad y nación. Argentina, siglos XIX y XX*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas. p. 30.

<sup>29</sup> Ibid., p. 24.

inconscientemente – por los sujetos populares como vehículo desde los cuales llevar adelante sus reivindicaciones políticas.

“Por un lado, la homogenización de las poblaciones fue identificada por varias generaciones como el medio más idóneo para mejorar su forma de vida y sus expectativas de futuro, y por ende como una necesidad social enraizada en la consolidación de un sistema representativo, liberal e igualitario. Implicó un conjunto de valores y, también, de sueños y utopías. Por otro, puso en marcha sistemas de exclusión que pudieron alcanzar extremos de gran brutalidad.”<sup>30</sup>

### Palabras finales

Mediante la lectura crítica de la Lira Popular, hemos desentrañado la construcción de un discurso nacionalista por parte del Bajo Pueblo, lector y receptor de este tipo de literatura, que se desplegó durante la Cuestión Social.

El imaginario nacionalista, elemento central dentro de los sectores populares, se constituyó desde el desarrollo del proceso de homogenización, entendiendo éste como la construcción simbólica y material de la nación desde las representaciones de la elite. A través de las siguientes vías la Lira Popular habría coadyuvado a este proceso: la construcción de un discurso periodístico que uniformiza el lenguaje y reproduce las mentalidades hegemónicas, la configuración de una narrativa histórica que da sentido a lo nacional, la consolidación de un sistema electoral y la construcción del concepto de ciudadanía.

La Lira Popular habría sido el soporte, medio y vehículo a través del cual dichas vías se introyectaron en el mundo popular. Esto implica preguntarnos por la pertinencia de una redefinición de *lo popular*, asumiendo nuevas perspectivas ante categorías dominantes en la historiografía chilena, como la de Bajo Pueblo, usada también por nosotros en esta oportunidad, pero que hemos pretendido examinar asumiendo otros matices; del mismo modo, vislumbrar al nacionalismo como el sustrato legitimador de múltiples demandas que buscaban mejorar la vida de dichos sectores.

Esto, presupone para nosotros la presencia de una mirada subalterna de la Cuestión Social dentro de la Lira Popular, puesto que la comprensión hegemónica de esta problemática se daba sólo en la medida en que la élite percibía sus expresiones más radicales: el subalterno es visibilizado en la inconmensurabilidad de la decadencia moral, la suciedad, el hambre, la huelga y los diversos motines populares acaecidos en el periodo<sup>31</sup>. La Lira Popular, en cambio, nos muestra el rostro de una subalternidad que habla por sí misma. No obstante, recordando el carácter ambivalente de esta discursividad, Gyan Prakash sostiene que:

La subalternidad irrumpe dentro del sistema de dominancia y marca sus límites desde dentro (...) Su *externalidad* a los sistemas dominantes del conocimiento y poder emerge *dentro* del sistema de dominancia, pero solamente como una intimidación, como un trazo de aquello que elude el discurso dominante. Es esta existencia parcial, incompleta, distorsionada lo que separa al subalterno de la élite. Esto significa que el subalterno presenta posibilidades contrahegemónicas no como una otredad inviolable desde el exterior, sino desde dentro del funcionamiento del poder, forzando contradicciones y dislocaciones en el discurso dominante, y proporcionando fuentes para una crítica inmanente.”<sup>32</sup>

<sup>30</sup> *Ibíd.*, p. 31.

<sup>31</sup> Véase: Romero, Luis Alberto. 2007. *¿Qué hacer con los pobres?*, Ariadna. Especialmente capítulo V: “¿Cómo son los pobres?”; Torres Dujisin, Isabel. 2010. *El imaginario de las elites y los sectores populares. 1919-1922*. Editorial Universitaria, 2010; Grez Toso, Sergio. *Op. cit.*,

<sup>32</sup> Szurmuk, M. y R. Mckee Irwin. *Op. cit.*, p. 256.

Sin juicio de valor mediante, podemos asegurar que el discurso nacionalista que la Lira Popular ayudó a transmitir y a consolidar dentro de los sectores subalternos, fue un elemento central de las identidades y mentalidades del mundo popular y urbano del Santiago de fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX.

#### **Fuentes Primarias:**

- El Conchon. (s/f.). *Atroz intento de asesinato...* Col. Rodolfo Lenz. Tomo 8. Pliego 14. Mica 50.
- Jerez, Juan. (s/f.). *Fusilamiento del reo Alborno*. Col. Rodolfo Lenz. Tomo 3. Pliego 31. Mica 16.
- Meneses, Daniel. 1903. *Completo detalles del encuentro que tuvieron los huelguistas con la Policía en Valparaíso*. Colección Alamiro de Ávila.
- Peralta, Juan Bautista. (s/f.). *La Lira Popular n° 144*. Col. Rodolfo Lenz. Tomo 4. Pliego 9.
- (s/f.). *La Lira Popular – 10° Número*. Colección Alamiro de Ávila.
- (s/f.). *La guerra entre Chile i la Arjentina proclamada por los cuyanos*. Colección Alamiro de Ávila.
- Vicuña Mackenna, Benjamín. 1872. *La transformación de Santiago: notas e indicaciones respetuosamente sometidas a la Ilustre Municipalidad, al Supremo Gobierno y al Congreso Nacional*. Santiago de Chile, Imprenta de la Librería del Mercurio

#### **Bibliografía general**

- Anderson, Benedict. 1993. *Comunidades Imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México D.F., Fondo de Cultura Económica.
- Cid, Gabriel y Alejandro San Francisco (eds). 2009. *Nación y Nacionalismo en Chile, siglo XIX: Balances y problemas historiográficos*. Santiago, Centro de Estudios Bicentenario.
- Chartier, Roger. 1992. *El mundo como representación. Estudios sobre historia cultural*. Barcelona, Editorial Gedisa.
- Devés, Eduardo. 1989. *Los que van a morir te saludan. Historia de una masacre. Escuela de Santa María de Iquique, 1907*. Santiago de Chile, Ediciones Documentas.
- Grez Toso, Sergio. 1995. *La Cuestión Social, Ideas, debates y Precursores (1804-1902)*. Santiago de Chile, DIBAM – Centro de Investigaciones Diego Barros Arana.
- Illanes, María Angélica. 2003. *Chile Descentrado: formación socio-cultural republicana y transición capitalista, 1810-1910*. Santiago de Chile, LOM Ediciones.
- Navarrete, Micaela. 1999. *La Lira Popular. Poesía Popular Impresa del siglo XIX*. Santiago de Chile, Editorial Universitaria.
- Ozlak, Oscar. 1997. *La Formación del Estado Argentino*. Buenos Aires, Ariel.
- Orellana, Marcela. 2005. *Lira Popular. Pueblo, poesía y ciudad en Chile (1860-1976)*. Santiago de Chile, Editorial Universidad de Santiago de Chile.
- Palma Alvarado, Daniel. 2006. “La ley pareja no es dura”. Representaciones de la criminalidad y la Justicia en la Lira Popular Chilena”. En *Historia 39: I*, pp. 177 – 229, Santiago de Chile, Instituto de Historia, Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Quijada, Mónica et al. 2000. *Homogeneidad y nación. Argentina, siglos XIX y XX*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Romero, Luis Alberto. 2007. *¿Qué hacer con los pobres? Élités y Sectores Populares en Santiago de Chile 1840 – 1895*. Santiago de Chile, Ariadna Ediciones.
- Szurmuk, Mónica y Robert Mckee Irwin (coord.). 2009. *Diccionario de Estudios Culturales Latinoamericanos*. México D.F., Instituto Mora y Siglo Veintiuno Editores.
- Tala, Pamela. 2001. “La construcción de la identidad nacional en la lira popular: los versos de Rosa Araneda”. En *Revista Chilena de Literatura 58*, pp. 95 – 116, Santiago de Chile, Departamento de Literatura, Universidad de Chile.